

**ДОГОВОР**  
**О СОТРУДНИЧЕСТВЕ ПО ПРОГРАММАМ**  
**АКАДЕМИЧЕСКОЙ МОБИЛЬНОСТИ**  
МЕЖДУ МЕДИЦИНСКИМ КОЛЛЕДЖЕМ ОШСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО  
УНИВЕРСИТЕТА И ЧАРТАКСКИМ ТЕХНИКУМОМ ОБЩЕСТВЕННОГО ЗДРАВОО-  
ОХРАНЕНИЯ ИМЕНИ АБУ АЛИ ИБН СИНЫ (УЗБЕКИСТАН)

г. Ош

24.03. 2023 года

«Медицинский колледж при Ошский государственный университет» в лице директора Арынова Замирбека Сапарбаевича, действующего на основании Устава, и «Чартакский техникум общественного здравоохранения имени Абу Али ибн Сина» в лице директора Камаловой Гульнары Гулямовны, действующего на основании Устава, далее совместно именуемые «Стороны», а по отдельности «Сторона», заключили настоящий Договор о сотрудничестве в рамках программ академической мобильности студентов среднего профессионального образования, преподавателей и сотрудников.

### 1. Определения

1.1. Под академической мобильностью понимают перемещение кого-либо, имеющего отношение к образованию, на определенный период (обычно от семестра до года) в другое образовательное учреждение (в своей стране или за рубежом) для обучения, преподавания или проведения исследований, после чего студент или преподаватель возвращается в свое основное учебное заведение.

1.2. Существуют внешняя, инициативная и организованная академическая мобильность. Субъектами академической мобильности могут быть студенты, преподаватели и сотрудники.

1.3. В тексте настоящего Договора будут применяться следующие определения: «Принимающий университет» и «Принимающая Сторона» – обозначают университет, принимающий студентов и преподавателей из вуза-партнера. Термин «Отправляющий колледж» применяется для колледжа, направляющего студентов и преподавателей для обучения или прохождения стажировки в вуз-партнер.

### 2. Предмет договора

2.1. Предметом настоящего Договора является сотрудничество Сторон по программам академической мобильности по направлениям/программам (перечисляются шифры и наименование направления/программы) среднего профессионального образования, сроком обучения на один семестр. Возможны ознакомительные, краткосрочные академические периоды.

2.2. Дисциплины или модули по соответствующим направлениям/программам, пройденные студентом в вузе-партнере в рамках настоящего Договора, признаются Сторонами, вносятся в документы об образовании (транскрипты) студентов и зачитываются при продолжении образования.

### 3. Взаимодействие сторон

3.1. Стороны осуществляют обмен студентами и преподавателями и принимают каждый семестр по программам академической мобильности.

3.2. Количество направленных студентов не будет превышать пяти человек в одном семестре по направлениям/программам, указанным в пункте 2.1, пока иное не будет закреплено в дополнительном соглашении между Сторонами.

3.3. Период обучения в сузе-партнере составляет один семестр с возможностью пролонгации еще на один семестр.

3.4. Стороны оказывают содействие в организации поездок студентов и преподавателей в суз-партнер.

3.5. Принимающая сторона предоставляет общежитие принятому студенту или преподавателю.

#### **4. Финансовые вопросы**

4.1. Студенты оплачивают обучение и несут иные необходимые расходы в своем колледже и освобождаются от оплаты обучения в принимающем колледже.

4.2. Расходы на проживание студенты несут самостоятельно. Обеспечивая своевременную подачу документов студентов, каждая из Сторон будет прилагать усилия для оказания помощи в нахождении жилья (включая студенческое общежитие) для студентов, приехавших по обмену.

4.3. По приезде в суз-партнер студент за счет личных средств оформляет медицинскую страховку на весь срок обучения в сузе-партнере.

4.4. Все остальные расходы каждый студент несет самостоятельно. Эти расходы включают, но не ограничены расходами на питание, перелет и другие транспортные расходы, книги и учебные принадлежности, одежду и иное. Принимающий колледж предоставляет подробную информацию по проезду из аэропорта, автовокзала и ж/д вокзала в колледж.

4.5. В случае, когда количество студентов, желающих обучаться по программе академической мобильности в сузе-партнере, превышает количество пяти человек, такие студенты могут быть рекомендованы Принимающему колледжу для обучения в течение одного семестра за свой счет (с возможностью продления срока обучения), т.е. такие студенты самостоятельно оплачивают обучение и несут иные расходы, связанные с пребыванием в стране суза-партнера.

4.6. Студенты обязаны следовать всем академическим и иным правилам и нормам, установленным принимающей Стороной.

#### **5. Учебная программа**

5.1. Принимающий колледж организует адаптационные мероприятия и проводит консультации для вновь прибывших студентов по академической мобильности и оказывает, по возможности, помощь в течение всего периода обучения.

5.2. Студенты, прибывшие как по программе академической мобильности, так и за свой счет, выполняют полную учебную нагрузку в течение установленного периода обучения.

5.3. Ответственные координаторы будут информировать друг друга о любых учебных курсах, которые могут иметь ограничения на зачисление, и приложат усилия для оказания помощи студентам в зачислении на такие курсы.

5.4. Студенты оцениваются по учебным курсам таким же способом, как и студенты принимающего колледжа. Во всех случаях процесс оценивания должен отвечать требованиям Принимающего колледжа.

5.5. Стороны согласны, что оценивание будет происходить путем преобразования кредитов в соответствии с международной системой, используемой каждым колледжом. 6. Стороны согласны, что Отправляющий колледж в полном объеме перезачитывает все кредиты, пройденные в принимающем сузе.

5.7. По окончании программы обучения Принимающий колледж предоставляет студенту академическую справку (транскрипт) и сертификат вуза, подтверждающий обучение в принимающем сузе.

## **6. Отбор студентов**

6.1. Каждая из Сторон, принимая во внимание требования Принимающего колледжа, берет на себя ответственность за отбор соответствующих кандидатов на обучение.

6.2. Для участия в программе академической мобильности Стороны будут стремиться отбирать студентов, владеющих языком на достаточном уровне для выполнения ими академического плана и имеющих высокие академические показатели.

6.3. Для окончательного отбора студентов каждый колледж предоставляет информацию об отобранных кандидатурах в суз-партнер (анкету, академическую справку (транскрипт), рекомендации профессоров).

6.4. Принимающий колледж оставляет за собой право окончательного утверждения списка студентов, рекомендованных Отправляющим колледжом.

## **7. Обмен аспирантами, преподавателями и сотрудниками**

7.1. Обмен аспирантами, преподавателями и сотрудниками приветствуется данным Договором. Детали таких обменов будут отдельно оговорены и закреплены в рамках дополнительного Соглашения.

7.2. Стороны будут стремиться развивать связи между преподавателями, которые будут вести к обмену опытом и сотрудничеству в области научных исследований.

## **8. Координирование договора**

8.1. Переписка по данному Договору проводится между Отделами, которые курируют международные связи обоих колледжей.

8.2. Стороны ответственны за постоянный контроль за развитием программ академической мобильности. Такой контроль необходим для своевременного внесения изменений и выявления новых возможностей для сотрудничества в области академической мобильности.

## **9. Прочие условия**

9.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и будет действовать в течение пяти лет с момента подписания. Срок Договора может быть продлен по взаимному согласию Сторон.

9.2. Условия настоящего Договора могут быть изменены и дополнены путем заключения дополнительного Соглашения.

9.3. Стороны при реализации сотрудничества в рамках настоящего Договора руководствуются законодательством Кыргызской Республики и взаимодействуют на принципах равноправия и добропорядочности.

9.4. Изменения и дополнения к настоящему Договору оформляются в письменной форме за подписью уполномоченных лиц Сторон и являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

9.5. Каждая из Сторон вправе расторгнуть Договор, письменно уведомив об этом другую Сторону не позднее, чем за 1 месяц до даты расторжения. При этом студенты, начавшие проходить обучение в рамках настоящего Договора до даты его расторжения, завершают свое обучение на условиях, установленных настоящим Договором, независимо от даты расторжения Договора.

9.6. Настоящий Договор заключен в двух экземплярах, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

## Юридические адреса и подписи Сторон

### Медицинский колледж при ОшГУ

Адрес:  
723500, Кыргызская Республика,  
г. Ош, ул. Исанова, 77  
Тел.: +996 3222 4-35-07  
Электронная почта: b-orunbaeba@mail.ru  
Сайт: <http://www.medcolledj.oshsu.kg>

Директор



М.П.



/ Арынов З.С. /

### Нарынский медицинский колледж

Адрес:  
161001, Республика Узбекистан,  
Наманганская область. г. Чартак  
ул. А. Навои дом 5  
Тел.: +998694123181  
Электронная почта: ChortoqJST@gmail.ru

Директор



М.П.



/ Камалова Т.Г. /